

Odcinek №25: Годовщина

Nowe słownictwo:

приглашение - zaproszenie

звучит - brzmi

звук - dźwięk

год - rok

годовщина - rocznica

мало - mało

брак - małżeństwo

счастье - szczęście

люди - ludzie

человек - człowiek

то же самое - to samo

вы - wy

нормально - normalnie

Привет, дорогой слушатель! Привет, Куба.

Доброе утро! Как дела? Я вижу, что у тебя очень хорошее настроение.

Да, мои sąsiedzi пригласили меня на обед.

Что они сделали на обед?

Ещё ничего не сделали. Ha!ha. Пригласили меня. „Приглашение” это „zaproszenie”. Дорогой слушатель, скажи: Oni mają zaproszenie.



У них есть приглашение.

Супер.

А, понимаю. „Приглашение” brzmi как „przygaszenie”. ZAPROSZENIE na PRZYGASZENIE ogniska. Ha!ha.

Интересно звучит, это правда.

Звучит?

„Звучит” это „brzmi”. „Звук” значит „dźwięk”, а „dźwięk” często „dźwięczy”, czyli звук звучит.

А, понимаю. DŹWIĘK ZWYKle dźwięczy. Hehe. :) Какая okazja, что тебя пригласили?

У них годовщина zawarcia związku małżeńskiego, как это красиво opisali. Haha.

А что такое „годовщина“?

„Годовщина” - это „rocznica”. Od слова „год”, czyli „rok”.

Nawet говорится ... „Mówi się” это „говорится”, правда?

Да, „ся”, czyli такое „się”, więc „говорится” это „mówi się”.

Ок. Говорится, что ktoś obchodzi np. złote gody. Czyli один złoty GOD, это по-русски złoty ROK. Haha.

Да, что-то в этом есть. Дорогой слушатель, скажи: Jeden rok to dużo.



Один год - это много.

Отлично.

Но я думаю inaczej, один год это для меня немного.

Один год это для тебя мало?

„Мало” это „mało”. Это aż так простое?

Да. Haha. „Русские”, czyli „Rosjanie” любят эти формы, czyli „formy”(видишь, всё brzmi tak samo по-польски), как „немного”, „небольшой”, czy też „немалый”.

Вижу. Да, год это для меня мало. Haha. No, ale dobra. Mniejsza z tym... Это этот sąsiad, который два razy wygrał na loterii?

Нет, это не он. Haha.

Я уже думал, что это он. Haha. А сколько лет они уже są małżeństwem.

Они в браке уже 50 лет.

W czym? W braku? W braku czego?

„Брак” - это „małżeństwo”. Haha.

Serio? Я думаю, что есть в этом много racji. MAŁŻEŃSTWO это BRAK wolności. Haha.

Нет, у них очень счастливый брак. „Счастливый” это „szczęśliwy”, от слова „счастье”, czyli „szczęście”.

Domyśliłem się. Haha.

Дорогой слушатель, скажи, пожалуйста: Jestem bardzo szczęśliwy.



Я очень счастливый.

Хорошо. А сейчас скажи: Oni mają szczęśliwe małżeństwo.



У них счастливый брак.

Отлично.

Ты бы могла' быть 50 lat z jedną osobą pod jednym dachem?

Почему нет ... это нормально, что люди так żyją.

„Люди” это „ludzie”, а „нормально” это „normalnie”?

Да. „Люди” это „ludzie”. „Wy” это „вы”.

Дорогой слушатель, скажи: Jesteście bardzo dobrymi ludźmi.



Вы очень хорошие люди.

Один люд ... хорошо?

Один человек. Как и на польском языке.

No да, on jest człowiekiem, ale oni są ludźmi.

Дорогой слушатель, скажи это по-русски: On jest człowiekiem, ale oni są ludźmi.



Он человек, но они люди.

А скажи: On jest dobrym człowiekiem.



Он добрый человек.

Хорошо.

Но можно też „он хороший человек, правда?

Да, но о человеке можно сказать „добрый”.

Я знаю. Скажи, pójdiesz на эту годовщину?

Да, только не знаю какой подарок kupić.

„Подарок”? Что это такое? Звучит как „podarek”.

Да, и значит то же самое. „То же самое” это „to samo”.

Czyli „подарок” это „podarunek”, „prezent”?

Да, отлично. Дорогой слушатель, скажи, пожалуйста: Mamу ріęкny prezent.



У нас есть красивый подарок.

Скажи ещё: To słowo znaczy to samo, co po polsku.



Это слово значит то же самое, что по-польски.

Супер.

То будешь mieć zagwozdkę какой подарок им sprawić.

Да, буду об этом думать. Хорошо, мне пора. Дорогой слушатель, wyszukaj себе jakiś audiobook по-русски i ruć w tle, podczas gdy делаешь coś, co nie absorbuje w pełni Twojej uwagi. Zrób tak, чтобы mieć ещё больше kontaktu с русским языком. :)

I koniecznie rozwiąż ćwiczenia pod podcastem.

Да, сделай как Куба говорит! Всем пока!

Пока!